

Axley



- SE** Bruksanvisning för grilltunna
- NO** Bruksanvisning for tønnegrill
- PL** Instrukcja obsługi grilla typu beczka
- EN** Operating instructions for barrel barbecue

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Date of production: 2016-10-17

© Jula AB

SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
BESKRIVNING	5
MONTERING	6
HANDHAVANDE	7
UNDERHÅLL	7
 NORSK	 8
SIKKERHETSANVISNINGER	8
BESKRIVELSE	9
MONTERING	10
BRUK	11
VEDLIKEHOLD	11
 POLSKI	 12
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	12
OPIS	13
MONTAŻ	14
OBŚŁUGA	15
KONSERWACJA	15
 ENGLISH	 16
SAFETY INSTRUCTIONS	16
DESCRIPTION	17
ASSEMBLY	18
USE	19
MAINTENANCE	19

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

VARNING!

- Grillen blir mycket varm, flytta den inte när den är tänd.
- Grillen får inte användas inomhus!
- Använd inte alkohol eller bensin för att tända grillen. Spruta inte någon form av lättantändlig vätska över grillkol eller briketter som redan tänts. Använd enbart tändmedel som uppfyller EN 1860-3.
- Håll barn och husdjur på behörigt avstånd från grillen.

Övriga säkerhetsanvisningar

- Använd aldrig vatten för att kontrollera eller släcka elden.
- Lägg på locket och stäng luftventilerna när grillningen är avslutad.
- Använd grillvantar för att undvika brännskador vid grillning.
- Varmt grillkol eller varma briketter får inte kastas i soptunnor, där någon kan trampa på dem eller där det råder risk för eldsvåda. Låt briketterna slockna helt innan de kastas bort.
- Ställ inte grillen i t.ex. ett förråd innan den har slocknat helt.
- Se till att lättantändliga vätskor och tryckbehållare inte finns inom den tända grillens område.
- Om elektrisk tändare används ska dess nätsladd hållas borta från grillens varma ytor.
- Grillen är inte avsedd som värmeelement och får under inga omständigheter användas inomhus.
- Rengör grillen regelbundet för att säkerställa avsedd funktion.
- Grillen ska stå stabilt på ett fast och plant underlag när den används. Placera grillen på minst 3 meters avstånd från träd och brännbart material.
- Endast grillkol och briketter får användas för uppvärmning.

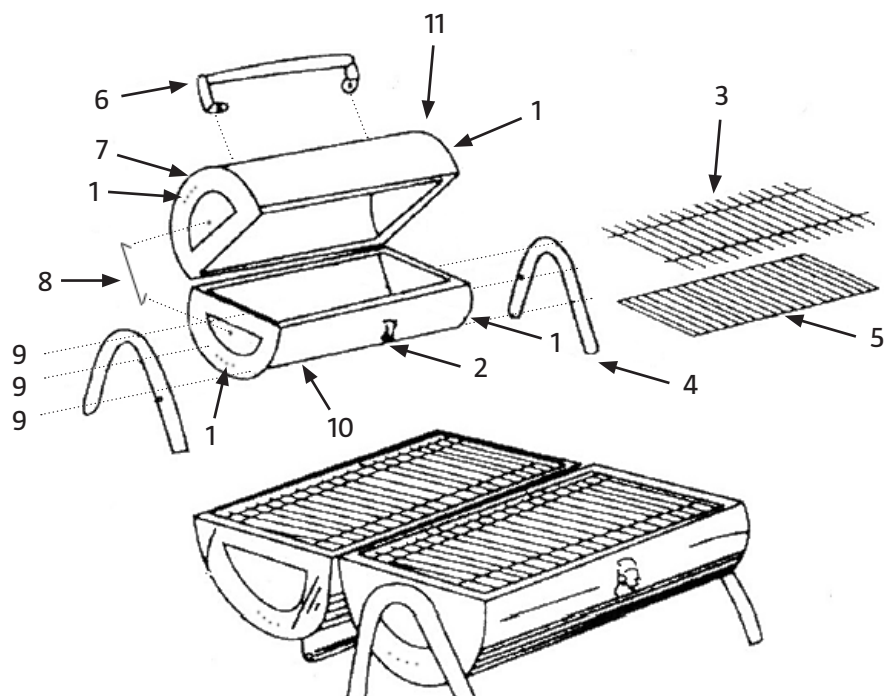
- OBS! Briketterna/grillkolen ska alltid placeras på kolgallret i grillens botten. Annars riskerar grillen att ta skada. Använd inte för mycket briketter/grillkol, ett lager räcker.
- Kontrollera att kolen glöder helt och hållet före grillning, det tar minst 30 minuter. Grillning kan påbörjas först när briketterna/grillkolen har jämn glöd och en grå hinna som täcker dem.

BESKRIVNING

Nr.	Beskrivning	Antal
1	Ventil	
2	Excenterlås	1
3	Grillgaller	2
4	Ben	2
5	Kolgaller	2
6	Handtag	1
7	Lock	1
8	Stödbygel	1
9	Skruv + mutter	12
10	Underdel	1
11	Överdel	1

MONTERING

1. Montera handtaget (6) med två $1/4''$ skruvar och muttrar.
2. Montera benen (4) på underdelen. Använd sex $3/8''$ skruvar och muttrar.
3. Montera stödbygeln (8) i hålen på underdelen (10) och överdelen (11).



HANDHAVANDE

Tändning och användning

1. Placera grillkolen på kolgallret och påför en anpassad mängd tändvätska.
2. Låt tändvätskan "dra in" några minuter och antänd sedan kolet med grilltändare eller braständstickor.
3. Då grillkolen börjar bli grå är grillen klar för tillagning.
4. Kontrollera efter grillningen att elden är helt släckt.
5. Låt grillen svalna innan den släcks helt och rengörs.
6. Lämna inte grillkol på marken och låt det inte komma i kontakt med brännbart material.

UNDERHÅLL

- Rengör grillgallret noggrant efter varje grillning.
- Kontrollera att kolet är helt släckt, töm ur det och rengör behållaren.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

ADVARSEL!

- Grillen blir svært varm, ikke flytt den når den er tent.
- Grillen skal ikke brukes innendørs!
- Ikke bruk alkohol eller bensin til å tenne grillen. Ikke sprut noen form for lettantennelig væske over grillkull eller briketter som allerede er tent. Bruk kun tennmiddel som oppfyller EN 1860-3.
- Hold barn og husdyr på forsvarlig avstand fra grillen.

Øvrige sikkerhetsanvisninger

- Bruk aldri vann til å kontrollere eller slukke ilden.
- Legg på lokket og steng luftventilene når grillingen er avsluttet.
- Bruk grillvanter for å unngå brannskader når du griller.
- Varmt grillkull eller varme briketter skal ikke kastes i søppelbøtter, på steder hvor noen kan tråkke på dem eller på brannfarlige steder. La brikettene slukke helt før du kaster dem.
- Ikke sett grillen i f.eks. en bod før den har sluknet helt.
- Se til at lettantennelige væsker og trykkbeholdere ikke står i nærheten av den tente grillen.
- Hvis du bruker en elektrisk tenner, må strømføringen holdes unna grillens varme deler.
- Grillen er ikke beregnet for bruk som varmeelement, og skal ikke under noen omstendigheter brukes innendørs.
- Rengjør grillen regelmessig for å sikre at den fungerer som den skal.
- Grillen skal stå stabilt på et fast og plant underlag når den er i bruk. Plasser grillen minst tre meters unna tre og annet brennbart materiale.
- Ikke bruk noe annet enn grillkull og briketter til oppvarming.

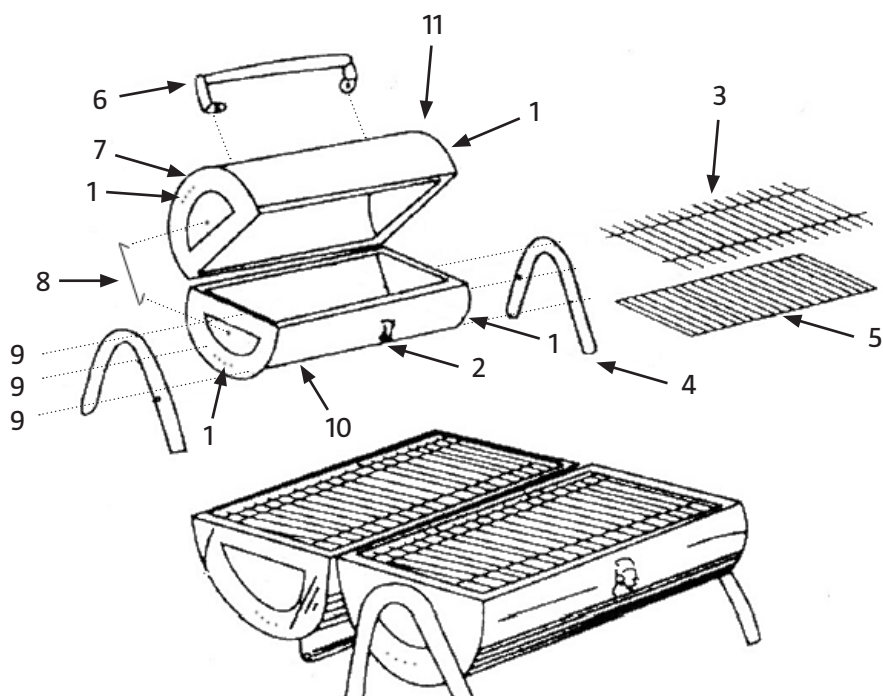
- OBS! Brikettene/grillkullet skal alltid plasseres på kullgitteret i bunnen av grillen. Noe annet kan skade grillen. Ikke bruk for mye briketter/grillkull, ett lag er nok.
- Kontroller at kullet gløder helt før du begynner å grille. Det tar minst 30 minutter. Du kan begynne å grille først når brikettene/grillkullet har en jevn glød og er dekket av en grå hinne.

BESKRIVELSE

Nr.	Beskrivelse	Antall
1	Ventil	
2	Eksenterlåser	1
3	Grillrister	2
4	Ben	2
5	Kullrist	2
6	Håndtak	1
7	Lokk	1
8	Støttebøyle	1
9	Skrue + mutter	12
10	Underdel	1
11	Overdel	1

MONTERING

1. Monter håndtaket (6) med to 1/4" skruer og muttere.
2. Monter benene (4) på underdelen. Bruk seks 3/8" skruer og muttere.
3. Monter støttebøylen (8) i hullene på underdelen (10) og overdelen (11).



BRUK

Tenning og bruk

1. Legg grillkullet på kullgitteret og påfør en passende mengde tennvæske.
2. La tennvæsken trekke inn i kullet i noen minutter, og tenn deretter på grillkullet med en grilltenner eller peisfyrstikker.
3. Når grillkullet begynner å bli grått, er grillen klar til bruk.
4. Når du er ferdig med å grille, kontrollerer du at den er slukket helt.
5. La grillen kjøle før den slukkes helt og rengjøres.
6. Ikke tøm grillkull på bakken, og la det ikke komme i kontakt med brennbart materiale.

VEDLIKEHOLD

- Rengjør grillgitteret nøye etter hver gangs bruk.
- Kontroller at kullet er helt slukket, tøm det ut og rengjør beholderen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE!

- Grill mocno się nagrzewa. Nie przesuwaj go, gdy jest rozpalony.
- Grilla nie wolno używać w pomieszczeniach!
- Do rozpalania grilla nie stosuj alkoholu ani benzyny. Nie rozpylaj żadnych łatwopalnych cieczy nad rozżarzonym węglem i brykietami. Korzystaj wyłącznie z rozpałek, które spełniają wymogi normy EN 1860-3.
- Dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać w bezpiecznej odległości od grilla.

Pozostałe zasady bezpieczeństwa

- Nigdy nie używaj wody do kontrolowania ognia ani do jego gaszenia.
- Po zakończeniu grillowania nałóż pokrywę i zamknij otwory wentylacyjne.
- Korzystaj z rękawic do grilla, aby uniknąć poparzeń.
- Nie wolno wrzucać rozżarzonych kawałków węgla i brykietów do pojemników na odpady. Nie należy również pozostawiać ich w miejscach, gdzie ktoś mógłby na nie nadepnąć, ani w miejscach zagrożonych pożarem. Przed wyrzuceniem brykietów należy zaczekać, aż całkowicie się wypalą.
- Nie odstawiaj grilla np. do schowka, zanim żar całkowicie nie wygaśnie.
- Upewnij się, że w okolicy rozpalonego grilla nie ma łatwopalnych cieczy ani pojemników pod ciśnieniem.
- Jeżeli korzystasz z zapalnika elektrycznego, trzymaj jego przewód zasilający z dala od gorących powierzchni grilla.
- Grill nie jest przeznaczony do stosowania jako grzejnik i pod żadnym pozorem nie można go używać w pomieszczeniach.
- Czyść grill regularnie, aby zapewnić jego prawidłowe działanie.
- Podczas korzystania z grilla powinien on stać stabilnie na zwartym i płaskim podłożu. Umieść grill w odległości co najmniej 3 metrów od drzew i materiałów palnych.
- Jako paliwo wolno stosować wyłącznie węgiel lub brykiety.

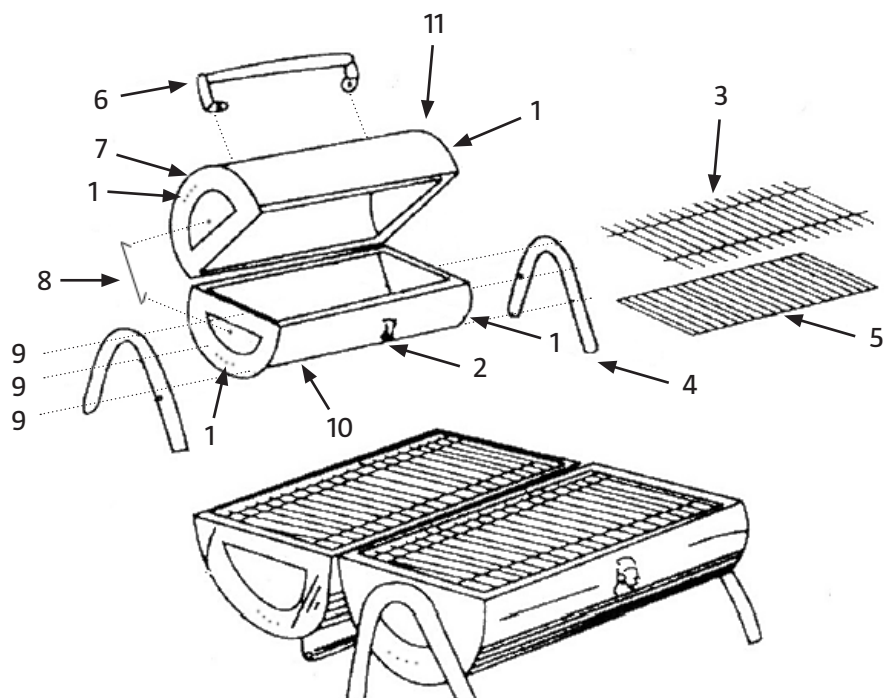
- UWAGA! Brykiety/węgiel należy zawsze umieszczać na znajdującym się na spodzie grilla ruszcie węglowym. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia grilla. Nie używaj zbyt wiele węgla/brykietów, wystarczy jedna warstwa.
- Przed rozpoczęciem grillowania sprawdź, czy węgiel całkowicie się rozżarzył – potrwa to co najmniej 30 minut. Grillowanie można rozpocząć dopiero wtedy, gdy brykiety lub węgiel będą równomiernie rozżarzone i pokryte szarym nalotem.

OPIS

Nr	Opis	Liczba
1	Zawór	
2	Zamknięcie mimośrodowe	1
3	Ruszt grillowy	2
4	Noga	2
5	Ruszt węglowy	2
6	Uchwyt	1
7	Pokrywa	1
8	Podpórka	1
9	Śruba i nakrętka	12
10	Część dolna	1
11	Górna część	1

MONTAŻ

1. Przykręć uchwyt (6) przy użyciu dwóch śrub 1/4" i nakrętek.
2. Przykręć nogi (4) do części dolnej. Użyj sześciu śrub 3/8" i nakrętek.
3. Zamontuj pałąk podporowy (8) w otworze w części dolnej (10) i górnej (11).



OBŚŁUGA

Rozpalanie i użytkowanie

1. Umieść węgiel na ruszcie węglowym i podlej go odpowiednią ilością podpałki w płynie.
2. Odczekaj kilka minut, aż podpałka wsiąknie w węgiel, a następnie rozpal węgiel rozpalaczem lub zapalkami kominkowymi.
3. Gdy węgiel stanie się szary, można rozpocząć grillowanie.
4. Po zakończeniu grillowania należy sprawdzić, czy ogień całkowicie wygasł.
5. Przed czyszczeniem należy odczekać, aż grill ostygnie.
6. Nie zostawiaj węgla na ziemi ani nie dopuszczaj do jego kontaktu z palnymi materiałami.

KONSERWACJA

- Po każdym grillowaniu należy dokładnie oczyścić ruszt.
- Sprawdź, czy węgiel całkowicie wygasł, wyjmij resztki węgla i wyczyść zbiornik.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

WARNING:

- The barbecue gets very hot, do not move it when it is lit.
- Do not use the barbecue indoors.
- Do not use alcohol or petrol to light the barbecue. Do not spray flammable liquid over the charcoal, or briquettes that have already been lit. Only use firelighters compatible with EN 1860-3.
- Keep children and pets at a safe distance from the barbecue.

Other safety instructions

- Never use water to control or extinguish the flames.
- Put the lid on and close the air valves when you have finished grilling.
- Wear grill gloves to avoid burn injuries when grilling.
- Do not throw hot charcoal, or briquettes, into rubbish bins; or where it's exposed to bare feet, or could start a fire. Make sure briquettes are completely extinguished before discarding them.
- Do not put the barbecue away, in your garden shed for example, before it's completely gone out.
- Keep flammable liquids and pressure containers at a safe distance from the barbecue area.
- When using electric lighters, make sure to keep their cables well away from the hot surfaces on the barbecue.
- The barbecue is not intended to be used as a heater, and must never be used indoors under any circumstances.
- Clean the barbecue at regular intervals to ensure that it keeps on working properly.
- Place the barbecue on a firm and level surface before using it. Place the barbecue at a distance of at least 3 metres from any trees or combustible material.
- Only use charcoal and briquettes for the grilling.

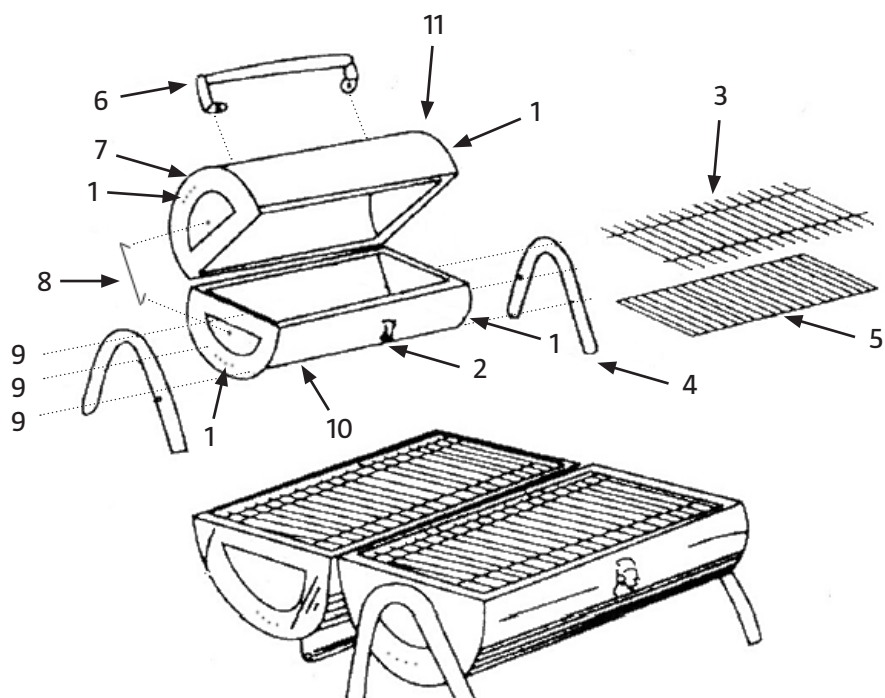
- NOTE: Always put the briquettes/charcoal on the charcoal grille in the bottom of the barbecue. Otherwise there is a risk of damaging the barbecue. Do not overload with too much charcoal/briquettes, one layer is enough.
- Check that the charcoal is red-hot before grilling, it takes at least 30 minutes. Start grilling when the briquettes/charcoal have a uniform red-hot glow with a thin crust of grey ash over them.

DESCRIPTION

No.	Description	Qty
1	Valve	
2	Eccentric lock	1
3	Grille	2
4	Leg	2
5	Charcoal grille	2
6	Handle	1
7	Lid	1
8	Hook	1
9	Screw + nut	12
10	Base	1
11	Top	1

ASSEMBLY

1. Fit the handle (6) with two 1/4" screws and nuts.
2. Fit the legs (4) on the base. Use six 3/8" screws and nuts.
3. Fit the supports (8) in the holes on the base (10) and the top (11).



USE

Lighting and using

1. Place the charcoal on the charcoal grille and apply a suitable amount of barbecue fluid.
2. Allow the fluid to "soak" for a few minutes and then light the charcoal with a barbecue lighter or firelighter matches.
3. The barbecue is ready when the red-hot charcoal starts to turn grey.
4. Check after grilling that the barbecue is fully extinguished.
5. Allow the grilles to cool before cleaning.
6. Do not leave any charcoal on the ground or allow it to touch any combustible material.

MAINTENANCE

- Clean the grille thoroughly after each barbecue.
- Check that the charcoal is completely extinguished, empty it out and clean the container.